

# CERTYFIKAT

nr TNP-3834-0177-2021

**TÜV NORD Polska Sp. z o.o.**

zaświadcza, że przedsiębiorstwo

**Winkelmann Sp. z o.o.**  
**59-220 Legnica**  
**ul. Jaworzyńska 277**

spełnia wymagania jakości w spawalnictwie na podstawie normy

**PN-EN ISO 3834-2:2021-09**

Przedsiębiorstwo posiada wyposażenie zakładowe, wykwalifikowany personel oraz technologie spawania zapewniające właściwą produkcję i kontrolę wyrobów spawanych.

Zakres certyfikacji określono w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Certyfikat jest ważny do **14.12.2024**

15.12.2021



Jednostka Certyfikująca Wyroby



**Małgorzata Stasiak**

Certyfikujący  
TÜV NORD Polska Sp. z o.o.

## Załącznik do certyfikatu nr TNP-3834-0177-2021

Producent: Winkelmann Sp. z o.o.  
 Miejsce produkcji: 59-220 Legnica; ul. Jaworzyńska 277  
 Data wydania: 15.12.2021

### 1. Zakres certyfikacji

procesy dotyczące spawania materiałów metalowych wg normy  
 PN-EN ISO 3834-2:2021-09 w zakresie wykonywania zbiorników ciśnieniowych

### 2. Grupy materiałowe (wg ISO/TR 15608:2017)

1 (Reh max.355MPa)

### 3. Procesy spawalnicze i procesy związane

Procesy spawalnicze (wg PN-EN ISO 4063:2011) z określeniem stopnia mechanizacji	Grupy materiałowe (wg ISO/TR 15608:2017)
135 spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów aktywnych (MAG), częściowo zmechanizowane	1 (Reh max.355MPa)
111 Ręczne spawanie elektrodą otuloną	1 (Reh max.355MPa)
141 spawanie łukowe elektrodą nietopliwą w osłonie gazów obojętnych (TIG), ręczne	1 (Reh max.355MPa)
135 spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów aktywnych (MAG), w pełni zmechanizowane	1 (Reh max.355MPa)
135 spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów aktywnych (MAG), zautomatyzowane	1 (Reh max.355MPa)

### 4. Personel odpowiedzialny za nadzór spawalniczy

Nazwisko, imię	Kwalifikacje	Zakres zadań i poziom kwalifikacji *
Robert Ostręga	IWE	C
Mariusz Lachmirowicz	IWS	B

\*Poziom kwalifikacji musi być zgodny z PN-EN ISO 14731:2019-05 oraz B, S lub C



# CERTIFICATE

No. TNP-3834-0177-2021

**TÜV NORD Polska Sp. z o.o.**

certifies that the company

**Winkelmann Sp. z o.o.**  
**59-220 Legnica**  
**ul. Jaworzyńska 277**

meets the quality requirements for fusion welding in accordance with the standard

**PN-EN ISO 3834-2:2021-09**

The company is using a technical equipment, qualified personnel and procedures for joining processes for manufacturing and testing of welded products

The scope of certification has been detailed in the annex for this certificate.

This certificate is valid until **14.12.2024**

15.12.2021



Certification Body



**Małgorzata Stasiak**

Certifier  
TÜV NORD Polska Sp. z o.o.



## Annex to the certificate No. TNP-3834-0177-2021

Manufacturer: Winkelmann Sp. z o.o.  
 Manufact. sites: 59-220 Legnica; ul. Jaworzyńska 277  
 Date of issue: 15.12.2021

### 1. The scope of certification

Processes related to welding of metallic materials according to PN-EN ISO 3834-2:2021-09 standard in the field of pressure vessels

### 2. Material groups (acc. to ISO/TR 15608:2017)

1 (Reh max.355MPa),

### 3. Welding processes and related material groups

Welding processes (acc. to PN-EN ISO 4063:2011) with grade of mechanization	Material groups (acc. to ISO/TR 15608:2017)
135 MAG Metal active gas welding, partly-mechanized	1 (Reh max.355MPa)
111 Shielded metall-arc welding, manual	1 (Reh max.355MPa)
141 TIG Tungsten inert gas welding, manual	1 (Reh max.355MPa)
135 MAG Metal active gas welding, fully mechanized	1 (Reh max.355MPa)
135 MAG Metal active gas welding, automatic	1 (Reh max.355MPa)

### 4. Responsible welding coordinators

Name	Qualification	Scope of competence and level*
Robert Ostreęga	IWE	C
Mariusz Lachmirowicz	IWS	B

\* The level of knowledge complies with PN-EN ISO 14731:2019-05 B, S or C



# ZERTIFIKAT

**Nr. TNP-3834-0177-2021**

**TÜV NORD Polska Sp. z o.o.**

bescheinigt, dass das Unternehmen

**Winkelmann Sp. z o.o.**  
**59-220 Legnica**  
**ul. Jaworzyńska 277**

die Qualitätsanforderungen für das Schweißen auf der Prüfgrundlage der Norm

**PN-EN ISO 3834-2:2021-09**

erfüllt.

Die Firma verfügt über betriebliche Einrichtungen, qualifiziertes Personal und Fügeverfahren, die eine Herstellung und Prüfung von geschweißten Produkten sicherstellen.

Der Geltungsbereich der Zertifizierung ist der Anlage zum vorliegenden Zertifikat zu entnehmen.

Das Zertifikat ist gültig bis **14.12.2024**

15.12.2021



Zertifizierungsstelle für Produkte



**Małgorzata Stasiak**

Zertifizierer  
TÜV NORD Polska Sp. z o.o.



## Anlage zum Zertifikat Nr. TNP-3834-0177-2021

Hersteller: Winkelmann Sp. z o.o.  
 Herstellungsort: 59-220 Legnica; ul. Jaworzyńska 277  
 Ausgabedatum: 15.12.2021

### 1. Geltungsbereich der Zertifizierung

Schweißprozesse von Metallwerkstoffen nach der Norm PN-EN ISO 3834-2:2021-09 im Bereich der Ausführung von Druckbehältern.

### 2. Werkstoffgruppen (gemäß ISO/TR 15608:2017)

1 (Reh max.355MPa),

### 3. Schweißprozesse und verbundene Prozesse

Schweißprozesse (gemäß PN-EN ISO 4063:2011) mit Mechanisierungsgrad	Werkstoffgruppen (gemäß ISO/TR 15608:2017)
135 MAG Metall-Aktivgasschweißen, teilmechanisiert	1 (Reh max.355MPa)
111 E Lichtbogenhandschweißen, manuell	1 (Reh max.355MPa)
141 WIG Wolfram-Inertgasschweißen, manuell	1 (Reh max.355MPa)
135 MAG Metall-Aktivgasschweißen, vollmechanisiert	1 (Reh max.355MPa)
135 MAG Metall-Aktivgasschweißen, automatisch	1 (Reh max.355MPa)

### 4. Verantwortliches Schweißaufsichtspersonal

Nachname, Vorname	Qualifikation	Aufgabenbereich und Grad *
Robert Ostręga	IWE	C
Mariusz Lachmirowicz	IWS	B

\*Der Grad der Kenntnisse muss übereinstimmen mit PN-EN ISO 14731:2019-05 bzw. B, S oder C

